

Lat. Ioannes Chirosius

Juan de Quirós era natural de Rota, villa del señorío del duque de Arcos situada frente a Cádiz en la entrada de la bahía gaditana. Probablemente él fuera el estudiante Juan de Rota que tenía alquilada una cámara en las escuelas de San Miguel de la catedral de Sevilla desde 1496 a 1499. Pero es más verosímil que fuera un homónimo portugués *Io. Chiros Hispanus*, con quien el protestante italiano Celio Secondo Curione compartía la afición a las letras y una orientación religiosa similar, y que había viajado hasta Calcuta bordeando África.

Pedro Núñez Delgado, catedrático de Gramática en las escuelas hispalenses, lo llama en un epigrama «mensajero de Rota», cuando hacia 1520 le trajo unos poemas del croata Miguel Nardino de Sebenico (lugar bajo el poder de Venecia), quien estaba al servicio del duque de Arcos, y que más tarde aparece como estudiante de Medicina en Montpellier y como autor de varios poemas laudatorios en obras ajenas. El editor de los *Epigrammata* de Núñez Delgado en 1537 añade en una nota que el presbítero Juan de Quirós tenía en Sevilla fama de hombre culto. Al menos desde 1534 disfrutaba de un beneficio eclesiástico en Sanlúcar la Mayor, donde poseyó una casa que tenía arrendada en 1550. Y en su Rota natal tenía otra casa, que desde 1549 le arrendaba su hermano Lope García.

Con un epigrama latino inspirado en Marcial elogió en 1545 al cronista y erudito Pedro Mexía en los preliminares de la *Historia imperial* de este, anteponiendo sus obras y su ingenio al linaje de acuerdo con la ideología humanista.

En agosto de 1546 alcanzó nuestro clérigo el curato del Sagrario de la Catedral, vacante por la muerte del maestro Savariego.

Por entonces transmitió sus conocimientos sobre poesía y su afición a los salmos —que cantaba admirablemente— al joven Benito Arias Montano, quien también elogió su caligrafía. En 1547 cantó en octavas castellanas la Pasión de Cristo, obra que tituló *Cristopathia* y para la que obtuvo el privilegio real de impresión el 9 de abril de 1549.

Su discípulo Arias Montano nos transmite seis elegantes hexámetros con ecos de Virgilio, Lucano y otros poetas, procedentes de dos poemas heroicos de Quirós hoy perdidos, que nos habrían dado la talla de su arte como poeta latino. Se trata de los tres primeros versos de un poema sobre Pedro Ponce de León, el más diestro caballero en el arte de lancear toros de aquel siglo, hermano del duque de Arcos y padre del humanista Gonzalo Ponce de León, y de otros tres versos del poema que compuso a la llegada de Pedro de la Gasca a Sevilla en 1550 celebrando su victoria sobre Gonzalo Pizarro en Perú. Ese año apadrinó a una hija del célebre médico Nicolás Monardes.

En 1552 apareció al fin impresa en Toledo su *Cristopathia* a costa de Alonso Calleja, librero de Alcalá de Henares y luego de Madrid. Los siete cantos van precedidos de sendos sonetos laudatorios de Arias Montano al retrato laureado del autor, y de Juan Hurtado de Mendoza, mecenas de poetas complutenses y partidario como Quirós del endecasílabo heroico de ritmo yámbico, alabando el estilo y el contenido de la obra. De las 353 estrofas, que comienzan imitando el inicio del poema *Leandro* de Boscán, destacan algunas por su lirismo y dramatismo. El relato, fiel al texto evangélico, se inserta en la corriente religiosa de la *devotio* moderna, caracterizada por la llamada a la santidad de todos los hombres y mujeres, por la espiri-

tualidad interior y afectiva, y por la doctrina del beneficio de Cristo, corriente que en tiempos de Carlos V pasó en España de estar en boga a ser confundida con la herejía protestante. No consta una supuesta reedición en 1555 citada por Nicolás Antonio, si bien Rodrigo Caro dice haber visto dos ediciones. Del libro quedaban ejemplares en 1556 en la imprenta de Juan de Ayala en Toledo, y en 1557 en la librería de Juan de Junta en Burgos, y en Valladolid tenía un ejemplar el piadoso Alonso Manuel Palomeque.

Quirós fue probablemente el mejor poeta de Sevilla en su tiempo, y según su discípulo extremeño, su fama se extendía hasta Italia, Francia y los confines de Alemania y de las Indias de Occidente.

En 1554 compuso un sonoro y elegante epigrama, inspirado en unos versos de Marcial y de Propertio, celebrando la divina música para vihuela y guitarra de Miguel de Fuenllana en los preliminares del libro de este.

En 1556 representó a sus colegas del Sagrario en un pleito sobre una canonjía que les enfrentó a Juan de Ovando, provisor del arzobispo Fernando de Valdés.

En el inicio del verano de 1558 fue el encargado de juzgar los epigramas de la justa literaria hispalense en alabanza de los Reyes Magos junto a Alonso de Medina «El Griego», colega de Mal Lara y maestro de Francisco Fox Morcillo. Ambos señalan los epigramas de los diez presentados que merecían los tres premios, pues no competía el de Juan Peres al que inicialmente habían otorgado el primer premio, descalificando el de Gaspar de Valdés por contener errores en la gramática o en la cantidad de las sílabas.

Quirós debió de fallecer poco después del último bautizo que registró el 16 de diciembre de 1562, pues su curato en el Sagrario fue cubierto por el cabildo de la Catedral el 8 de enero de 1563.

OBRAS

Ediciones príncipes

1. *Epigramma*, en Pedro Mexía, *Historia imperial y cesarea*. Sevilla, en casa de Juan de Leon, 1545.
2. *Cristo Pathia*. Toledo, Juan Ferrer, 1552.
3. *Carmen*, en Miguel de Fuenllana, *Libro de musica para vihuela intitulado Orphenica lyra*. Sevilla, en casa de Martin de Montesdoxa, 1554 [fol. 10v].
4. Versos latinos de sendos poemas perdidos dedicados a Pedro Ponce de León y a Pedro de la Gasca, en: Benito Arias Montano, *Rhetoricorum libri IIII*. Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1569 [pp. 59-60 & 137].

Ediciones modernas

- Pascual Barea, J. (ed.), *Juan de Quirós: Poesía latina y Cristopatía (la Pasión de Cristo); introducción, edición, traducción e índices*, Cádiz, Universidad, 2004.
- Pérez Custodio, V. (ed.), *Los Rhetoricorum libri quattuor de Benito Arias Montano. Introducción, edición crítica, traducción y notas*, Badajoz & Cádiz, 1995, pp. 119-121 & 283.

ESTUDIOS

- Alcina, J. F., «Tendences et caractéristiques de la poésie hispano-latine de la Renaissance», en *L'Humanisme dans les lettres espagnoles* (coord. A. Redondo), Paris, Vrin, 1979, pp. 133-149 (esp. 139-140, 145-146).
- Blanco Sánchez, A., «Inventario de Juan de Ayala, gran impresor toledano (1556)», *Boletín de la Real Academia Española* 67 (1987), 207-250 (esp. 222, 236).
- Curione, Celio Secondo, *Selectarum epistolarum libri duo...* Basileae, Ioannes Oporinus, 1553, pp. 107-110.
- Gil, J., «Arias Montano en Sevilla», en *Humanismo y pervivencia del mundo clásico III. Homenaje al profesor Antonio Fontán* (eds. J. M. Maestre Maestre et al.), Alcañiz, Instituto de Estudios Humanísticos, 2002, vol. 1, pp. 263-280 (esp. 269-271).
- Pascual Barea, J. (ed.), *Juan de Quirós, Poesía latina y Cristopatía*, cit.
- , «Benito Arias Montano y su maestro de poesía Juan de Quirós», en *Benito Arias Montano y los humanistas de su tiempo* (eds. J. M. Maestre et al.), Mérida, Editora Regional de Extremadura, 2006, vol. 1, pp. 125-149.

- Pettas, W., *A Sixteenth Century Spanish Bookstore: The Inventory of Juan de Junta*, Philadelphia, American Philosophical Society, 1995, pp. 110 & 168.
- Royo Vega, A., «El libro religioso en las bibliotecas privadas vallisoletanas del siglo XVI», en *Coleccionismo y Bibliotecas (Siglos XV-XVIII)*, ed. M. I. Hernández González, Salamanca, Universidad, 1998, pp. 559-575 (esp. 566-567).
- Sánchez Herrero, J., «El Estudio de San Miguel de Sevilla durante el siglo XV», *Historia. Instituciones. Documentos* 10 (1983), 297-323 (esp. 304 & 319-322).
- Vera Bustamante, F., *Pedro Núñez Delgado. Epigramas*, Madrid, Laberinto, 2002, pp. 118-127.

JOAQUÍN PASCUAL BAREA
Universidad de Cádiz